

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Сходять у Львові що  
дня (крім неділі і гр.  
зат. свят) о 5-ій го-  
дині по полудні.

Реданція і  
Адміністрація: ул. К.  
Чарнекого ч. 12.

Всімьма приймають ся  
лиш франковані

Рукописи звертають ся  
лиш на окреме ждає  
і за вложеним оплатк  
почтовою.

Рекламаціі звапечач-  
вані відні від оплати  
почтовою

Передплата у Львові  
в місяці двеннік  
пасаж Гавсман ч. 9 і  
в ц. к. Староствах на  
провінції:

на цілий рік К 4-80  
на пів року „ 2-40  
на чверть року „ 1-20  
місячно . . . „ —40

Поодинокое число 2 с

З почтовою пере-  
силкою:

на цілий рік К 10-80  
на пів року „ 5-40  
на чверть року „ 2-70  
місячно . . . „ —90

Поодинокое число 6 с.

Додаток до „Газети Львівської“.

## Соім краєвий.

Вчорашне засіданя зачало ся о 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> год.  
рано; послів явило ся досить.

Перед приступленем до дневного порядку  
відповідав комісар правительственний гр. Лось  
на дві інтерпеляції пос. Абрагамовича в спра-  
ві побільшеня військової полїції у Львові і  
в справі участя краю в державних консумцій-  
них податках, і на інтерпеляцію пос. гр. Го-  
луховского в справі ґрунтів громади Зеленої,  
положених в Росїї. — Пос. Вайґінґер відпові-  
дав на інтерпеляцію п. Новаковского в справі  
надужитя війта Глинського в Вишатичах, пов.  
перемиского. На поручене Виділу краєвого пе-  
реведено шконтрум в громадській касі в Виша-  
тичах, і викрито, що Глинський допустив  
ся спроневереня громадских фондів на суму  
1080 вр.

Відтак по відчитаню петицій, приступле-  
но до дневного порядку. Раді повітовій в Бе-  
резові уділено дозвіл на побираня мита на  
дорозі Березівско-Риманівській з галузяю до  
Коросна.

Настувилло тепер докінчене розправи над  
школами середними.

При точці 8 внесень комісії о заснованю  
висших шкіл виділових мужеских (після внеску  
п. Абрагама) промавляв довше п. Романович і  
піддав критиці предкладаву школу виділову.  
Доказує, що такі школи не зарадять перепов-  
неню в школах середних, противно они вима-

гають нових сил учительских, на котрих брак  
нарїкає ся в школах середних. Школи такі  
підлягали би під юрисдикцію соїму, але не в-  
ключене, що овласть над ними посягало би  
правительство; отже край на тім не зискав би,  
а поносив би лише кошти, котрими можна би  
причинити ся до оснoвуваня шкіл середних.  
Вкінци заявив, що буде голосувати против вне-  
сень комісії.

П. Бобжинський станув в обороні внесень  
комісії о висшій школі виділовій і збивав до-  
кази п. Романовича, що то має бути виключно  
школа на діурністів. Бесідник боронив і діур-  
ністів перед погорджуванем ними, а за причи-  
ну уважає то, що они не мають „фахового“  
образованя і рекрутують ся з ґимназїєстів та  
інших заведень шкільних, котрі з ріжних при-  
чин муєли опустити школу. Сему зарадять  
висші школи виділові, а рівнож будуть до-  
статчували кандидатів на писарів, бухгалте-  
рів до різних фабричних заведень. Доказує, що  
до таких шкіл виділових знайде ся досить від-  
повідних учителів з кваліфікацією до шкіл ви-  
ділових і сим отворить ся аванс для пильних  
а способних учителів народних. Школи такі  
будуть оснoвувані у Львові і в Кракові, а до-  
перва пізнійше в менших містах, коли пока-  
жуть ся відповідними і практичними.

Відтак замкнено дискусію, а позаяк до  
голосу записаних було кількох бесідників, ви-  
брано генеральних бесідників. П. Роттер ви-  
браний бесідником „против“, заявив, що нахо-  
дить ся в шасливім положеню, що не потре-  
бує виступати против краєвої ради шкільної,  
але против внесень комісії. Полемізував дов-

гий час в выводами п. Бобжинського. Виказу-  
вав, що школи такі не будуть практичні, хоч  
се заповідає наперед п. Бобжинський. Домагав  
ся доповненя теперішних 3-класових шкіл ви-  
ділових торговельними курсами.

П. кн. Чарториский говорив „за“. Покли-  
кував ся на петицію Краківського товариства  
педагоґічного, домагаючого ся оснoвуваня вис-  
ших шкіл виділових. Опісля оборонював довше  
внески комісії і заявив, що за ними буде го-  
лосувати.

Послїдне слово забрав справоздавець пос.  
Абрагам і збивав аргументи контрбесідників.  
Школи такі — після гадки пос. Абрагама —  
зарадять тому, що не буде мальконтентів, ко-  
трі виходять з недокінчених ґимназїєстів.

Пос. Крамарчик домагав ся в імені свого  
сторонництва поіменного голосованя над резо-  
люцією п. Роттера (доповненя 3-класових шкіл  
виділових 3-літними курсами торговельними). —  
Резолюция пос. Роттера упала; за голосовало  
34, а против 72 послів.

Пос. Целецкий підносить, що до соїму  
внесло одно товариство краківської молодежи  
петицію в справі науки релїґії. Називає се  
потїшаючою появою, що молодїж сама відчуває  
потребу науки релїґії. Домагав ся, щоби добір  
катихитів в школах був відповідний і щоби  
звернено бїльше уваги в школах на науку  
релїґії.

Справоздавець пос. Абрагам згодив ся на  
сю резолюцию, по чім палата ухвалила внесок  
комісії: вїзвати правительство до предложеня  
проекту закона о висших школах виділових.

55)

*Передрук заборонений.*

## ДОНЬКА КОРОЛЯ ЄГИПЕТСКОГО.

Історична повість Юрія Еберса

(Авторизований переклад з шістнадцятого німецького виданя.)

Переклав Кирило Вербин.

(Дальше).

### ГЛАВА ОДИНАЙЦЯТА.

Фанес правдивою атійскою бистроумно-  
стю зміркував по тім, що чув правдивий стан  
рїчи в сїй сумній справі; ба, він здогадав ся  
зараз і того, що тут ділала чиясь злобна рука,  
бо преці ніж Барті не міг инакше дістати ся  
на висячі городи, лиш хтось муєв его під-  
кинути.

Підчас коли він то підозріне висказував  
королєви, введи булавоносці старшого єрея  
Оропастеса до сьвітлиці.

Король грівно подивив ся на него і спи-  
тав его відразу: Чи ти маєш брата?

— Маю, мій королю. Нас двох лишило ся  
ще живючих із шестеро діттих; мої родителі...

— Чи той твій брат старший, чи молод-  
ший від тебе?

— Я був найстаршим з нас всіх, підчас  
коли він, наймолодший, уродив ся мому бать-  
кови на радість в его старости.

— Чи ти добачив то, що він дуже поді-  
бний до одного з моїх свояків?

— Добачив, мій королю. Гавмата так по-  
дібний до твого брата Барті, що его завсїгда  
в єрейській школі в Раїє, де він асть ще й ви-  
ні, називано королєвичем.

— Чи він послідними часами був у Ва-  
вилоні?

— Послідний раз на новий рік.

— А ти правду кажеш?

— Моя одїж і мій уряд стягнули би на  
мене подвійну кару, як би з моїх уст вийшла  
брехня.

Король при тих словах почервонів ся  
з гнїву і крикнув: А мимо того ти брешеш,  
бо Гавмата був тут вчєра вечером! Ти дро-  
жиш не без причини.

— Мое житє в твоїх руках; мимо того я,  
старший єрей, присягаю ся на найвисшого бо-  
га, котрому я вірно служив трийцять літ, що  
не знаю нічого о тім, що мій брат був вчєра  
у Вавилоні.

— Твоє лице показує, що ти правду  
кажеш

— Таже ти знавеш, що вчєрашного вели-  
кого дня я ані на хвильку не відступив ся  
від тебе.

— Я то знаю.

І знов отворили ся двері, щоби впустити  
дрожачу Мандану. Старший єрей видивив ся  
на ню здивований, і як би хотів єї щось спи-  
тати ся. Бачного ока придивляючого ся коро-  
ля не уйшло, що поковва стоїть в якїсь зв'я-  
зи з Оропастесом, длятого спитав ся его, не

зважаючи на дрожачу дївчину, що лежала  
у его ніг: Чи ти знаєш отею людину?

— Знаю, мій королю. Она через мене ді-  
стала посаду найстаршої над всею чєлядію  
у — нехай їй Аврамазда простить — у доньки  
єгипетского короля.

— Звідки ти, єрей, приходиш до того,  
вирабляти єїй молодїї людині посаду?

— Єї родителі умерли на ту саму по-  
шесть, що забрала і моїх братів. Єї батько був  
всечестним єреєм і приятелем нашого дому;  
длятого взяв я дївчину до нас, памятаючи на  
високу науку: „Коли не даш нічого чистому  
мужєви і его вдовици та сиротам, то чиста,  
приклонна земля викине тебе межи жєлячу  
кропиву на муки і в найстрашнійші місця“.

Отже я став єї кормителем і казав виховувати  
єї разом з моїм братом, аж він пішов до єрей-  
ської школи.

Король глянув на Фанеса і оба арєзуміли  
себе, а відтак спитав: Длячож не задержав ти  
дївчини, котра преці красно росла, при собі?

— Коли она дістала ковтки, здавало ся  
мені, що то яло ся віддати дївчину з мого єрей-  
ского дому і постарати ся для неї о самостій-  
ну будучність.

— А чи она коли вже дійшла до літ, ви-  
діла ся з твоїм братом?

— Так, мій королю. Кілько разів Гавмата  
приїхав до мене, позваляв я єму сходити ся  
з Манданою як з сестрою; але коли я пізній-  
ше добачив, що до дитинячої дружби стала  
прилучати ся і прїєстрасть молодости, то я по-  
становив віддати дївчину з дому.

— Знаємо досить — сказав король і дав





# TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI

## Ілюстрована часопись для женщин.

### Б Е З П Л А Т Н О 4 томи повісти

Клим. Юпоши „Внучок“ — А. Мечника „Ованес Огана“ — К. Ляскового „Зужитий“ — Ст. Аріеля „Улуди“  
за кождей чверть рік том

## одержать як „ПРЕМІЮ“ передплатники галицкі.

„TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI“ в будучім 1900-тім, а в 42-ім році іstownая буде виходити під тим самим як доси літератским напрямом, з задержанем і на будуче дотеперішого отрудництва в спеціальних відділах видавництва.

### MODY PARYSKIE

(2.000 рисунків і 12 великих аркушів з кроями і взірцями робіт жіночих) і  
**GOSPODARSTWO DOMOWE,**

завдяки котрим наша часопись независимо від заспокоєня потреб ума образованої женщины, запевнює їй практичну хосенність ствердженої вартости.

Обітниць богатих на слова, заповідань улїшень і реформ, якими визначають ся більше менше веї проспектови сгедошеня, уникали ми доси з принципу. Тим менше могли би ми уживати їх тепер, коли читаюча публіка відповіла на проявленій в Tygodnik-у напрям дійстними доказами признаня, становлячими для редакції цінну злохоту до постійности на обібраній дорозі.

Одинокою обітницею з нашої сторони, а радше сказавши, „одиноким зобовязанем, яке приймаємо, єсть стояти і дальше на основі тих пересвідчень, котрі няві вільно нам вже уважати трезалим звеном між часописю а читателями, а подаючи їа інформації з проявів дійстного житя, вибирати зпоміж них лише ті, яких вартість і вплив на суспільність власну або чужу признаємо. Ту задачу хочемо виконити як доси без тіни упереджень, сторонничої ненависти і взгляду на личний інтерес.

То всьо, що вільно нам нині сказати о дуєї і вапрямї вашої праці на будуче.

Не спускаючи з уваги печального і безпереривного постійного забезпеченя сотрудництва нашої часописи, маємо сказати кілька слів о тім, що ми в відділі белетристики приготували для „TYGODNIKA MÓD I POWIEŚCI“ на будуючий рік.

Маєм запевнені праці: *Марії Родзевичівної, Віктора Гомулицкого, Володислава Ст. Рей монта, Севера (Ген. Маційовского), Володислава Уминьского* і многих инших.

В відділі поезії звістні читателям пера: *Казимира Глиньского, Миріяма, Лянгого, Ор-Ота* і инших, обіцяли нам свої твори на слідующий рік.

Розпочинаємо рік 1900 двома творами повістевими:

**Волод. Ст. Реймонта**  
повість п. в.:

**І по многих днях. — І по многих літах....**

**Севера**  
повість п. в.:

**Легенда.**

Услівя передплати разом з премією:

У Львові і Кракові:	
Чвертьрічно . . . . .	1 зр. 80 кр.
Піврічно . . . . .	3 зр. 60 кр.
Річно . . . . .	7 зр. 20 кр.

В Галичині з поштовою пересилкою:	
Чвертьрічно . . . . .	2 зр. 20 кр.
Піврічно . . . . .	4 зр. 40 кр.
Річно . . . . .	8 зр. 80 кр.

**Редактор ЯН СКИВСКИЙ.**

Передплату для ЛЬВОВА і ГАЛИЧНИИ приймає, числа оказові і проспекта даром висилає

## Головна Агенция і Експедиция „TYGODNIKA“ у Львові

Пасаж Гавсмана ч. 9 і веї книгарії і контори письм.